

NOUVELLES

Nouvelles



Center for Medieval and Renaissance Studies
The Ohio State University
May 2003

CENTER FOR MEDIEVAL AND RENAISSANCE STUDIES

The Ohio State University
256 Cunz Hall
1841 Millikin Rd.
Columbus, OH 43210
Tel: 614-292-7495
Fax: 614-292-1599
E-mail: cmrs@osu.edu

World Wide Web
<http://www.cohums.ohio-state.edu/cmrs>

Sarah Iles Johnston
Acting Director

Anna Grotans
Associate Director

Suzanne Childs
Administrative Assistant

Wendy Matlock
Bernadette Vankeerbergen
Graduate Assistants

Breanna Boyles
Workstudy Student

Nouvelles Nouvelles is published twice quarterly by the
Center for Medieval and Renaissance Studies.

This publication is available in alternative
formats upon request. Please contact
Suzanne Childs, C.M.R.S. 614-292-7495

Greetings

I sit writing this early on a Monday morning, in spite of the fact that Wendy had requested it by Friday, because our year of lectures ended with a real bang last week, which kept me away from the keyboard all day. Friday, May 16 brought us not only the final lecture in our “Portraits and Biographies” series, delivered by Fredric Cheyette of Amherst, but also two lectures by Mary Giles of California State-Sacramento, which we co-sponsored with the ICRPH and the Department of Spanish and Portuguese. In the morning I learned about St. Teresa of Avila from Giles, then (after a quick dose of teaching) heard about the problems of writing biographies from Cheyette, and then finished up the day with another great lecture by Giles on the similarities between the treatment of women during the Spanish Inquisition and the treatment of women under Franco’s rule. A term as Interim Director of CMRS certainly expands one’s intellectual horizons!

You might think that our thoughts now would turn to summer—which for academics, of course, means turning our thoughts to the research that we have been putting on hold all year. But at CMRS we are still thinking about lectures—or to be more specific, about next year’s lecture series, “Collectors and Collecting.” We have nine of our ten lecturers lined



up now, and I can report that their topics of focus will include magic (Richard Kieckhefer of Northwestern) art collecting (Pamela Smith of Pomona), bestiaries (Jeanette Beer of Purdue), apocalypses (Richard Emmerson, executive director of Medieval Academy), Byzantine documents (Traianos Gagos of the University of Michigan) and cabinets of curiosities (Marjorie Swann of the University of Kansas)—we still wait with bated breath to learn what some of the other speakers have chosen.

Our last event for this year will be the annual end-of-the-year party, on Wednesday June 4, from 3:30 to 5:30 p.m. We'll present the Stanley Kahrl awards to the students whose papers were chosen by the awards committee, and as usual, eat, drink (well, sodas anyway...) and be merry. We hope to see you there!

Sarah



CMRS CORNER AMONG US

Sarah Adams (Ph.D. Candidate, English) presented "A Prowess of Their Own: Women's Speech in Chrétien de Troyes" at the 38th International Congress on Medieval Studies in Kalamazoo, Michigan. 8-11 May 2003.



Frank T. Coulson (Professor, Greek and Latin) presented "Reading Ovid against Contemporary Poetry in the Classrooms of Thirteenth-Century France" at the 38th International Congress on Medieval Studies.

John Curry (Ph.D. Candidate, History) presented "The Curious Case of Unsi Hasan: An Unsuccessful Muslim Saint in the Ottoman Empire" at the 38th International Congress on Medieval Studies.

David J. Defries (Ph.D. Candidate, History) presented "St. Oswald in Transition: From 'Most Holy and Victorious King' to the Priest-King Melchizedek" at the 38th International Congress on Medieval Studies.

Richard Firth Green (Professor, English) presented “The Personality of John Clanvowe” at the 38th International Congress on Medieval Studies.



Anna Grotans (Associate Professor, Germanic Languages and Literatures) presented “St. Gallen Glossed Classics” at the 38th International Congress on Medieval Studies.

Hannibal Hamlin (Assistant Professor, English) has signed a contract with Cambridge University Press for *Psalm Culture and Early Modern English Literature*, which will be published in early 2004.

Kathleen Kennedy (Ph.D. Candidate, English) presented “Of Ratons and Renkes: Maintenance and the Rat Court in *Piers Plowman*” at the 38th International Congress on Medieval Studies.

Barbara A. Hanawalt (Professor, History) presented “National and London Archives” and “Medieval London Women as Consumers” at the 38th International Congress on Medieval Studies in Kalamazoo, Michigan. 8-11 May 2003.

Lisa J. Kiser (Professor, English) published “The Garden of St. Francis: Plants, Landscape, and Economy in Thirteenth-Century Italy” in *Environmental History* 8 (April 2003): 229-45. Professor Kiser was also elected to the Board of Trustees of the *New Chaucer Society*.

Emily Leverett (Ph.D. Candidate, English) presented “The Lollard Saracen: Religion and Theological Discussion in the *Sege of Melayne*” at the 38th International Congress on Medieval Studies.

Robyn Malo (Ph.D. Candidate, English) presented “The Spatial Macrocosm and Bodily Microcosm of Chastity in John Gower’s *Confessio Amantis*” at *Bodies in Space: Columbia University’s Annual Medieval Guild* at Columbia University, New York, NY. 26 April, 2003.

Wendy A. Matlock (Ph.D. Candidate, English) presented “‘Food for Worms’: Judging the Flesh in Middle English Body and Soul

Debate Poems” at the 38th International Congress on Medieval Studies.

A. J. Minnis (Professor, English) presented “Writing the Lollard Theology of Marriage” at the 38th International Congress on Medieval Studies. Professor Minnis also published ‘Material Swords and Literal Lights: The Status of Allegory in William of Ockham’s Breviloquium’ on Papal Power,’ in Jane Dammen McAuliffe, Barry D. Walfish and Joseph W. Goering (eds.), *With Reverence for the Word: Medieval Scriptural Exegesis in Judaism, Christianity, and Islam* (New York: Oxford University Press, 2003). 292-308, and “Reclaiming the Pardoners,” in *The Journal of Medieval and Early Modern Studies* 33. 2 (2003): 311-34.



Dana M. Oswald (Ph.D. Candidate, English) presented “Shame and the Monstrous Female Body in Anglo-Saxon Literature” at the 38th International Congress on Medieval Studies.

Kaara Peterson (Visiting Assistant Professor, English) has been awarded a Short-Term Fellowship (two months) at the *Folger Shakespeare Library* in Washington, D.C. this summer. Professor Peterson has recently signed a contract for an edited collection, *Disease, Diagnosis, and Cure on the Early Modern State*, which she is co-editing with Stephanie Moss for Ashgate Press.

Michael D. Swartz (Professor, Near Eastern Languages and Cultures) presented “Asking for Dreams: Cultivating and Interpreting Dreams in Late Antiquity and the Early Middle Ages” at the 38th International Congress on Medieval Studies.

Bernadette Vankeerbergen (Ph.D. Candidate, Department of English) presented “Lydgate on Rhetoric in the *Troy Book*” at the 38th International Congress on Medieval Studies in Kalamazoo, Michigan. 8-11 May 2003.



Karen Winstead (Associate Professor, English) published “Saint Katherine’s Hair,” in *Saint Katherine of Alexandria: Texts and Contexts in Medieval Europe*. Ed. Jacqueline Jenkins and Katherine J. Lewis. Turnhout, Belgium: Brepols, 2003. 171-99.

CMRS COURSES

See Pages 10-11 for information on our course offerings for Summer and Autumn Quarters. Watch your mail for more information on the following future course offerings from CMRS:



WINTER QUARTER 2004:

MRS 215: Gothic Paris (Sarah-Grace Heller)

MRS 216: Medieval Jewish Experience (Daniel Frank)

MRS 240: Witchcraft and Magic in the Middle Ages and Renaissance (Sarah Johnston)

MRS 695: Senior Seminar (Karen Winstead)

SPRING QUARTER 2004:

MRS tba: Medieval Japan (Shelley Quinn)

MRS 213: Medieval Moscow (Dan Collins)

MRS 217: Early Modern London (Chris Highley)

MRS 504: Arthurian Legends (Ethan Knapp)

INFORMATION REQUEST



In an effort to keep our mailing list up-to-date, we ask that you please let us know if any of your information changes over the summer. If your name, address, affiliation, or anything else needs updating, you can notify the Center via email <cmrs@osu.edu>, campus mail, or U.S. mail.

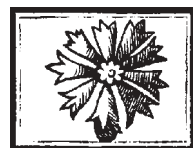
The Center for Medieval and Renaissance Studies
invites you to attend the
annual year-end celebration!



*Wednesday, June 4, 2003
3:30 - 5:30 p.m.
Kuhn Honors & Scholars House
220 West 12th Avenue
Ohio State University Campus*

Please join us for refreshment and fellowship!
Stanley J. Rahrl award recipients will also be announced.

RSVP by phone or e-mail at 292-7595 or
cmrs@osu.edu by Friday, May 30, 2003.



Fellowship Opportunities

The Folger Institute, a center for advanced study in the humanities sponsored by the Folger Shakespeare Library and a consortium of thirty-eight colleges and universities, announces the 2003-2004 institute programs: a yearlong colloquium, "Imagining Nature: Technologies of the Literal and the Scientific Revolution," with James J. Bono; a monthly dissertation seminar, "Researching the Archive," with David Scott Kastan and Linda Levy Peck; a fall weekend symposium, "Networks and Practices of Political Exchange: Britain and Europe, 1652-1748"; two fall semester seminars, "The Three Kingdoms in an Age of Revolution, 1660-1720," with Tim Harris, and "Theatrical Commerce and the Repertory System in Early Modern England," with Roslyn L. Knutson; and several spring seminars. For more information, including application deadlines and requirements, visit the Institute web page <www.folger.edu/institute/>.



The National Humanities Center announces the 2004-2005 Fellowship competition. The Center offers 40 residential fellowships for advanced study. Applicants must hold a doctorate or an equivalent degree. Scholars from any nation and humanistically inclined individuals from the natural and social sciences, the arts, the professions, and public life, as well as from all fields of the humanities, are eligible. Most of the Center's fellowships are unrestricted. The following designated awards, however, are for the academic year 2004-05: three fellowships for scholars in any humanistic field whose research concerns religion or theology; three fellowships for young scholars (up to 10 years beyond receipt of doctorate) in literary studies; a fellowship in art history or visual culture; a fellowship for French history or culture; a fellowship in Asian Studies. For information about stipends and services as well as deadline and application procedures, go to <www.nhc.rtp.nc.us>.

Medieval and Renaissance Studies 695

**Society and Culture of Early Modern London,
1500-1666**

Professor Christopher Highley
(Department of English)

M W 9:30-11:18

5 credit hours

Denney Hall 245

Call #: 12022-5



This interdisciplinary course for graduate and advanced undergraduate students will explore roughly one and a half centuries of the history, politics, and culture of London, beginning with the religious upheavals of the Protestant Reformation and culminating with the restoration of monarchical government and the Great Fire of London in 1666.

We will begin by studying the factors behind London's phenomenal growth in the sixteenth century, a growth that quickly made London the center of economic and political life in Britain. By reading a range of primary documents, including urban surveys, plays, and pamphlets, we will consider the opportunities and problems spawned by urbanization (social mobility, poverty, disease) as well as the institutions and structures that regulated the life of the city. At the center of our considerations will be the burgeoning entertainment industry (and especially the public theater) that helped to define London in the eyes of its inhabitants.

Students will give in-class reports, write book reviews, and produce an extended research paper.



AUTUMN QUARTER 2003

MRS 212

Culture of the City-State in the Renaissance



Special Topic:
**Dante's *Divine Comedy* and
its Visualizations from the
Earliest Illustrations to
Rauschenberg**

Professor Benjamin David
(History of Art)

T R 1:30-3:18 Hopkins Hall 162
Call #: 13328-8 (5 Credit Hours)

MEDIEVAL AND RENAISSANCE STUDIES 694 MEDIEVAL LATIN

Professor Christopher A. Jones
(Department of English)

Tuesday and Thursday 1:30-3:18
Baker Systems 136
Call number 19939-2 (5 Credit Hours)



For more information on any of these courses, please contact
The Center for Medieval and Renaissance Studies at
<cmrs@osu.edu> or visit our web page <www.cmrs.ohio-state.edu>.

Calls for Papers

The Thirty-fourth Annual Interdisciplinary CAES Conference to be held at Ball State University October 10-11, 2003, invites paper proposals on all areas of Classical, Early, Medieval, and Renaissance Studies. The Committee for the Advancement of Early Studies wishes in particular to expand the number of presentations in Classical Studies, including the Classical Tradition, and in Neo Latin Studies. The deadline for the submission of abstracts is **May 31,**

2003. Address submissions to the Convener, Bruce W. Hozeski at <bhozeski@bsu.edu>.



The New England Medieval Studies Consortium (Yale, Brown, and University of Connecticut) announces its 21st

annual Medieval Graduate Student Conference on *Medieval Lives: Cultures and Contexts of the Middle Ages*, to be held and hosted this year by the Storrs campus of the University of Connecticut. Papers addressing the topic from all disciplines are welcome. Interdisciplinary papers are encouraged. Paper proposals are due by **June 1, 2003**, and may be submitted via e-mail to uconnmgsc@hotmail.com.

The University of Virginia's College at Wise invites submissions for the **Medieval-Renaissance Conference XV**. The Keynote Address by Teresa A. Kennedy (Mary Washington College) will be "Boccaccio and the Taming of the Vernacular." The conference welcomes proposals for papers and panels on Medieval or Renaissance literature, language, history, philosophy, science, pedagogy, and the arts. The deadline for submissions is **June 1, 2003**. For more information, including where to direct submissions, visit the website <www.uvawise.edu/history/medren.html>.

Papers are invited for the Seventh Cardiff Conference on the **Theory and Practice of Translation in the Middle Ages**. The conference will be held July 20-24, 2004 in Paris, France, and will be hosted by the Université de la Sorbonne Nouvelle. They welcome not only papers that address traditional aspects of the translation of texts into medieval vernaculars, but also those on the modern translation of medieval texts and those that, interpreting translation more broadly, deal with issues such as the translation of ideas, cultural understanding, or saints' bodies. Please send one-page abstracts and curriculum vitae by **September 1, 2003**, via an e-mail attachment to jenkinsj@ucalgary.ca. Please include e-mail and postal address.

Medieval Forum, an electronic journal for the promotion of scholarship in Medieval English Literature, invites submissions for its third volume. MF is dedicated to providing a venue for the free exchange of ideas in a collegial, public forum environment. Critical essays on works from any genre or period of the medieval corpus are invited, and a humanistic orientation is encouraged. Although the focus of MF is on literature, articles from other disciplines, particularly cultural and historical, that will contribute to the study of literature are welcome. Book reviews are also invited. Volume 3 is anticipated in December 2003. Submissions are accepted and reviews on an ongoing basis, with the deadline of **September 15, 2003**. Visit the website www.sfsu.edu/~medieval/ for guidelines.





The Arizona Center for Medieval and Renaissance Studies at Arizona State University invites session and paper proposals for its tenth annual interdisciplinary conference on “**Translatio, or the Transmission of Culture**” to be held February 12-14, 2004. The Center welcomes papers that explore any topic related to the study and teaching of the Middle Ages and Renaissance, and especially to those that focus on this year’s theme of *translatio*. Papers may address, for example, issues surrounding the translation of various texts into various languages, the transmission of

culture from one people to another, or the various kinds of translations possible in ecclesiastical contexts. The conference will feature a keynote address by Mary Carruthers of New York University. Please submit proposals on-line at <eir.library.utoronto.ca/acmrs/conference> by **October 1, 2003**. Visit <www.asu.edu/clas/acmrs> for more information.

The John Donne Society issues a Call for Papers for the Nineteenth Annual John Donne Society Conference, to be held from February 12-14, 2004, at the Gulfpark Conference Center of the University of Southern Mississippi, in Gulfport, MS. Papers on any aspect of Donne are welcome. Complete papers (8-11 pages maximum, as an email Word attachment) must be submitted by **October 15, 2003**, to Professor Eugene R. Cunnar at <ecunnar@nmsu.edu>.



At the Library

By Assistant Professor and General Humanities Bibliographer Marti Alt

B659.Z7 M346 2003. mai. Marenbon, John. *Boethius*. New York: Oxford University Press, 2003.

B721 .C54 2003. his. *A Companion to Philosophy in the Middle Ages*. Eds. Jorge J.E. Gracia and Timothy B. Noone. Malden, MA: Blackwell Pub., 2003.



BM755.A25 B67 2003. mai. Borodowski, Alfredo Fabio. *Isaac Abravanel on Miracles, Creation, Prophecy, and Evil: The Tension between Medieval Jewish Philosophy and Biblical Commentary*. New York: P. Lang, c2003.

BR764 .S34 2002. mai. Schen, Claire S. *Charity and Lay Piety in Reformation London, 1500-1620*. Aldershot, England: Ashgate, c2002.

BS500 .W55 2003. mai. *With Reverence for the Word: Medieval Scriptural Exegesis in Judaism, Christianity, and Islam*. Eds. Jane Dammen McAuliffe, Barry D. Walfish, and Joseph W. Goering. Oxford: Oxford University Press, 2003.

BT767.7 .R83 2002. mai. Rudy, Gordon. *Mystical Language of Sensation in the Later Middle Ages*. New York: Routledge, 2002.

BV4208.G7 W32 2002. mai. Wabuda, Susan. *Preaching during the English Reformation*. Cambridge: Cambridge University Press, 2002.

CB361 .C27 2003. fin. Campbell, Gordon. *The Oxford Dictionary of the Renaissance*. Oxford: Oxford University Press, 2003.

D125 .H36 2002. mai. Hamerow, Helena. *Early Medieval Settlements: The Archaeology of Rural Communities in North-West Europe, 400-900*. Oxford: Oxford University Press, 2002.

DA680 .M39 2002. mai. McLaren, Mary-Rose. *The London Chronicles of the Fifteenth Century: A Revolution in English Writing*. Woodbridge, Suffolk, UK: D.S. Brewer, 2002.



DA690.W67 R86 2002. mai. Rumble, Alexander R. *Property and Piety in Early Medieval Winchester: Documents Relating to the Topography of the Anglo-Saxon and Norman City and its Minsters*. Oxford: Clarendon, 2002.

DC61 .F58 2002. mai. *France in the Central Middle Ages: Ages 900-1200*. Ed. Marcus Bull. Oxford: Oxford University Press, 2002.

DG811.6 .C65 2002. mai. Collins, Amanda. *Greater than Emperor: Cola di Rienzo (ca. 1313-54) and the World of Fourteenth-Century Rome*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2002.

DL991.S53 S58 2002. mai. *Skramle: The True Story of a Deserted Medieval Farmstead*. Eds. Sofia Andersson & Eva Svensson. Stockholm: Almqvist & Wiksell, 2002.

DP103 .L368 2003. mai. Larsson, Goran. *Ibn Garcia's Shuubiyya Letter: Ethnic and Theological Tensions in Medieval al-Andalus*. Leiden: Brill, 2003.

DP402.J3 D45 2003. mai. De los Angeles O'Connor, Isabel. *A Forgotten Community: The Mudejar Aljama of Xativa, 1240-1327*. Leiden: Brill, 2003.



GA781 .R45 2002. mai. Relano, Francesc. *The Shaping of Africa: Cosmographic Discourse and Cartographic Science in Late Medieval and Early Modern Europe*. Aldershot, England: Ashgate, 2002.

GE50 .T48 2002. fae. *Thinking about the Environment: Our Debt to the Classical and Medieval Past*. Eds. Thomas M. Robinson and Laura Westra. Lanham, Md.: Lexington Books, 2002.

GT575 .E53 2002. mai. *Encountering Medieval Textiles and Dress: Objects, Texts, Images*. Eds. Desiree G. Koslin and Janet E. Snyder. New York: Palgrave Macmillan, 2002.

HF395 .W4313 2003. mai. Weber, Max. *The History of Commercial Partnerships in the Middle Ages*. Trans. Lutz Kaelber. Lanham, Md.: Rowman & Littlefield, 2003.

HQ1147.E85 W37 2002. wmn. Ward, Jennifer C. *Women in Medieval Europe, 1200-1500*. London: Longman, 2002.

ML290.2 .F45 2002. mus. Fenlon, Iain. *Music and Culture in Late Renaissance Italy*. Oxford: Oxford University Press, 2002.



N5970 .J65 2002. fin. Jones, Malcolm. *The Secret Middle Ages*. Stroud: Sutton, 2002.

N6888.D8 A2 2002. fin. Bartrum, Giulia. *Albrecht Durer and his Legacy: The Graphic Work of a Renaissance Artist*. Princeton, NJ: Princeton University Press, c2002.

ND623.F78 B36 2003. fin. Banker, James R. *The Culture of San Sepolcro during the Youth of Piero della Francesca*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2003.

ND3159 .P35 2003. fin. Palladino, Pia. *Treasures of a Lost Art: Italian Manuscript Painting of the Middle Ages and Renaissance*. New York: Metropolitan Museum of Art, 2003.

PA2823 .S53 2003. epg. Sharpe, Richard. *Titulus: Identifying Medieval Latin Texts: An Evidence-based Approach*. Turnhout: Brepols, 2003.

PA8045.I6 F83 2003. mai. Fubini, Riccardo. *Umanesimo e scolarizzazione. English. Humanism and Secularization: From Petrarch to Valla*. Trans. Martha King. Durham: Duke University Press, 2003.

PE597 .O36 2002. mai. Ogura, Michiko. *Verbs of Motion in Medieval English*. Cambridge: D.S. Brewer, 2002.

PJ7745.I165 Z687 2003. mai. Gruendler, Beatrice. *Medieval Arabic Praise Poetry: Ibn al-Rumi and the Patron's Redemption*. London: Routledge Curzon, 2003.

PN56.I465 P67 2003. mai. *Postcolonial Moves: Medieval through Modern*. Eds. Patricia Clare Ingham and Michelle R. Warren. New York: Palgrave Macmillan, 2003.

PN151 .E876 2002. mai. *European Literary Careers: The Author from Antiquity to the Renaissance*. Eds. Patrick Cheney and Frederick A. de Armas. Toronto: University of Toronto Press, 2002.

PN673 .L4813 2003. mai. Leupin, Alexandre. *Fiction et incarnation*. English. *Fiction and Incarnation: Rhetoric, Theology, and Literature in the Middle Ages*. Trans. David Laatsch. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2003.

PR1933.S35 B87 2003. mai. Burger, Glenn. *Chaucer's Queer Nation*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 2003.



V43 .W37 2003. mai. *War at Sea in the Middle Ages and the Renaissance*. Eds. John B. Hattendorf and Richard W. Unger. Woodbridge, Suffolk, UK: Boydell Press, 2003.

A more complete and updated list of acquisitions is available at <www.lib.ohio-state.edu/ghumweb/medieval/>.

Activities

If you have information about your professional or scholarly activities that you would like to have included in the next edition of the CMRS newsletter (*Nouvelles Nouvelles*), please submit it by campus mail or e-mail. Such activities include published books, articles, or reviews, papers, or lectures given, awards received, services done, and research grants awarded. Please be sure to include your name, department, rank (i.e. Assistant Professor, Ph.D. candidate) and all other pertinent information. Submission deadline for the next publication is Friday, October 17, 2003. Please send submissions to the Editor, *Nouvelles Nouvelles*, Center for Medieval and Renaissance Studies, The Ohio State University, 256 Cunz Hall, 1841 Millikin Rd., Columbus, OH 43210-1229 or send them by e-mail to <cmrs@osu.edu>.



Cover Image: The image on the cover is Jean Fouquet's *Sainte Marguerite* from Sarah Johnston's private collection.

**Center for Medieval and Renaissance Studies
Advisory Committee
2001-2002**

East Asian Languages and Literatures	Shelly Fenno Quinn
English	Christopher Highley
French and Italian	Sarah-Grace Heller
Germanic Languages and Literatures	Anna Grotans
Greek and Latin	Anthony Kaldellis
History	Barbara Hanawalt
History of Art	Barbara Haeger
Law	Thomas Gallanis
Music	Graeme Boone
Near Eastern Languages and Cultures	Adena Tanenbaum
Philosophy	Tamar Rudavsky
RCMSS	Predrag Matejic
Slavic and East European Languages and Literatures	Daniel Collins
Spanish and Portuguese	Donald Larson
Theatre	Thomas Postlewait
University Libraries	Marti Alt Geoffrey Smith

